



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie sélective », in BERTRAND (Dominique) (dir.), *Mémoire du volcan et modernité*, p. 473-486

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5312-0.p.0473](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5312-0.p.0473)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2004. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

### I SOURCES PRIMAIRES :

#### A Sources antiques :

- Anonyme (attribué à Virgile), *Poème sur l'Etna*, trad. J. Vessereau, Paris, Les Belles-Lettres, Paris, 1961.
- ARISTOTE, *Météorologiques*, livre VI, trad. P. Louis, Paris, Les Belles-Lettres, 1982.
- CALLIMAQUE, *Œuvres complètes*, trad. E. Cahen, Paris, Les Belles-Lettres, 1948.
- CICÉRON, *Correspondances*, t. III, trad. Constans, Paris, Les Belles-Lettres, 1971 : t. IX, trad. J. Beaujeu, Paris, Les Belles-Lettres, 1988.
- De Natura Deorum*, trad. M. van den Bruwaene, Latomus, Bruxelles, 1970.
- HÉSIODE, *La Théogonie, Les Travaux et les jours et autres poèmes*, trad. Paul Mazon, Paris, Les Belles-Lettres, 1996.
- HOMÈRE, *Iliade, Odyssée*, traduction, introduction et notes de Robert Flacelière, Paris, Bibliothèque de la Pléiade, NRF, Gallimard, 1995.
- LUCRÈCE, *De la Nature*, trad. Ch. Guittard, Paris, Imprimerie Nationale, 2000.
- MARTIAL, *Épigrammes*, trad. H.J. Izaak, Paris, Les Belles-Lettres, 1969.
- OVIDE, *Métamorphoses*, trad. G. Lafaye, Paris, Les Belles-Lettres, 1985 ; trad. J. P. Néraudeau, Paris, Gallimard, Folio, 1995.
- PINDARE, *Pythique*, trad. A. Puech, Paris, Les Belles-Lettres, 1958.
- PLATON, *Timée et Critias*, trad. A. Rivaud, Paris, Les Belles-Lettres, 1985.
- PLINE L'ANCIEN, *Histoire naturelle*, XVIII, trad. Du Pinet, 1562.
- PLINE, *Histoire naturelle*, texte établi, traduit et commenté par Jean Beaujeu, Paris, les Belles Lettres, 1950, volume II, p. 105.
- PLINE LE JEUNE, *Lettres*, VI, 20, trad. A.M. Guillemin, Paris, Les Belles-Lettres, 1989 ; *Le Temps à soi*, lettres choisies et traduites par D. Stissi, Paris, Arléa, 1997.
- PLUTARQUE, *Plutarch's Moralia*, in fifteen volumes, with an english translation by Frank Cole Babbitt, Harvard University Press, Cambridge, London, 1989, volume III, *The bravoury of women*, pp. 501-505.

- Œuvres morales*, texte établi et traduit par Jean Dumortier avec la collaboration de Jean Defradas, Paris, les Belles Lettres, 1975, tome VII, première partie, *Traité de la curiosité*, p. 276.
- SÉNÈQUE, *Questions naturelles*, livre VI, trad. P. Oltramare, Paris, Les Belles-Lettres, 1948.
- Lettres à Lucilius*, tome II, trad. H. Noblot, Paris, Les Belles-Lettres, 1947.
- STRABON, *The Geography of Strabo*, Loeb classical Librairy, with an english translation by Horace Leonard Jones, Cornell University, in eight volumes, Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, London, England, 1989, volume VI, pp. 317-319.
- TACITE, *Annales*, trad. P. Wuillemier et J. Hellegouarch'h, Paris, Les Belles-Lettres, 1990.
- Histoires*, trad. J. Hellegouarc'h, Paris, Les Belles-Lettres, 1992.
- THÉOCRITE, *Idylles*, trad ; P.E. Legrand, Paris, Les Belles-Lettres, 1972.
- VIRGILE, *Énéide*, éd. H. Goelzer et trad. A. Bellesort, Paris, Les Belles-Lettres, 1925.
- Géorgiques*, 471 et sq, éd. Saint-Denis, Paris, Les Belles-Lettres, 1963.
- VITRUVÉ, *De l'Architecture*, trad. C. Perrault, corrigée par Dalmas, Paris, Balland, 1979.

#### B Textes modernes

- L'Italie pittoresque : tableau historique et descriptif de l'Italie, du Piémont, de la Sardaigne, de Malte, de la Sicile et de la Corse par Messieurs de Norvins, Nodier, Dumas, Didier, Welcknaer, Legouvé, Royer, Berlioz, de Beauvoir, Auger, Lemonnier*, Paris, Amable Costes, 1835.
- Éruption avec spectateurs : le Monte Nuovo (1536)*, anthologie par Dominique BERTRAND et Brice GRUET, Clermont, P.U.B.P., collection Volcaniques, 2004 .
- Les Bouches de l'enfer*, anthologie sur les Andes, par Jean-Pierre TARDIEU, Clermont, P.U.B.P., collection Volcaniques, 2003 .
- ACOSTA, José de, *Historia natural y moral de las Indias*, éd. José Alcina Franch, *Historia 16*, Madrid, 1987 ; *Histoire naturelle et morale des Indes occidentales*, Paris, Payot, 1979.
- ADDISON, Joseph, *Remarques sur divers endroits d'Italie par M. Addison* [sic] *pour servir de supplément au Voyage de Misson*, traduction française, Paris, Noël Pissot, 1722.

- AGRICOLA, Georgio, *De natura eorum quae effluunt ex terra libri IIII*, Bâle, 1546.
- ALCIAT, *Emblèmes, en latin et en françois, vers pour vers, ordonnez en lieux communs, avec briefves expositions, et figures propres, avec tables d'iceux, mises à la fin*, Paris, chez Hierosme du Manef, à l'enseigne du Pélican, mont St. Hilaire, 1561.
- AUBIGNÉ, Agrippa d', *Les Tragiques, Princes*, 1967, éd. J.R. Fanlo, Paris, Champion, 1985.
- BALZAC, Honoré de, *La Peau de chagrin*, Paris, Garnier-Flammarion, 1971.
- BAUDOIN Jean, *Iconologie ou les principales choses qui peuvent tomber dans la pensée touchant les vices et les vertus, représentés sous diverses figures, gravées en cuivre par Jacques de Bie et moralement expliquées par J. Baudoin*, à Paris, M DC XXXIII, avec privilège du Roy, tome I, discours V, pp. 53-59.
- BEMBO, Pietro, *De Aetna*, 1495 ; trad. et éd. M. Viallon-Schoneveld, Clermont, PUBP, Collection Volcaniques, 2002.
- BAZIN, René, *Sicile. Croquis italiens*, Paris, Calmann Lévy, 1893.
- BELLEFOREST, François de, *La Cosmographie de tout le monde*, Paris, 1575.
- BEMBO, Pietro, *De Aetna*, Venezia, A. Manuce, 1494 ; Palermo, Sellerio editore, 1982 ; éd. M. Viallon, Presses de l'Université Blaise Pascal, 2001.
- BENJAMIN, Walter, *Lumières pour enfants*, Émissions pour la jeunesse, texte établi par Rolf Tiedemann et traduit de l'allemand par Sylvie Muller, Paris, Bourgois, 1988
- BOAISTUAU, Pierre, *Histoires prodigieuses*, Anvers, 1594 ; éd. G. Matthieu-Castellani, Paris, Genève, Slatkine, 1996.
- BORY de SAINT-VINCENT, J.-B., *Voyage dans les quatre principales îles des mers d'Afrique, fait par ordre du gouvernement, pendant les années 9 et 10 de la République (1801-1802)*. Paris : Buisson, 1804.
- BOUCHARD, Jean-Jacques, *Lettres inédites écrites de Rome à Peiresc*, éd. P. Tamisey de Larroque, Paris, Picard, 1881.  
*Œuvres de J-J. Bouchard*, éd. E. Kanceff, Torino, Giappichelli, 1976-1977, 2 tomes.
- BOURGES, Elémir, *Les Oiseaux s'envolent et les fleurs tombent*, éd. G. Marie, Paris, Mercure de France, 1964.
- BROSSES, Charles de, *Lettres familières écrites d'Italie en 1839 et 1840*, Paris, éd. R. Pilon, Les Introuvables, 1976.
- BRYDONE, Patrick, *A Tour through Sicily and Malta*, Londres, 1773.
- BUFFON, Georges Louis Le Clerc, comte de, *Oeuvres complètes*, éd. Lacépède, Paris, Rapet et Cie, 1817, 12 volumes.

- Les Époques de la Nature*, éd. J. Roger, 1962 ; réimpression, éditions du Muséum, Paris, 1988.
- CAMI, *Le Fils des Trois Mousquetaires*, Paris, Baudinière, 1929.
- CÉLINE, Louis-Ferdinand, *Féerie pour une autre fois II*, (1952) in *Romans*, Paris, Gallimard, Pléiade, tome IV, 1992.
- CENDRARS, Blaise, *L'Homme foudroyé*, 1945 ; Paris, Folio, 1988.
- CONTI Natale, *Mythologia, sive Explicationum fabularum libri X, in quibus omnia prope naturalis et moralis philosophiae dogmata contenta fuisse demonstratur*, Venise, 1581. *Mythologie, c'est-à-dire explication des fables, contenant les généalogies des dieux, les cérémonies de leurs sacrifices, leurs gestes, adventures, amours et presque tous les préceptes de la philosophie naturelle et morale, extraite du latin de Noël le Comte, revue et augmentée de nouveau, et illustrée de figures*, par Jean de Montlyard avec privilège du Roy, à Lyon, chez Paul Frelon, M DC XII, p. 999-1004.
- CORBIÈRE Tristan, *Les Amours jaunes* (1882), éd. J.L. Lalanne, Paris, Gallimard, 1973.
- CREUZÉ DE LESSER, A., *Voyage en Italie et en Sicile*, Paris, A. Pigoreau, 1806.
- DE BROSSÉS, Président Charles, *Lettres familières écrites d'Italie à quelques amis*, 1799 ; Editions Aujourd'hui, « Les Introuvables », 1976 (reprint de l'éd. de la Société des médecins Bibliophiles, 1928, 2 vol.). Sur le Vésuve : t. I, p. 338-349.
- DELARBRE, abbé, *Observations sur les volcans, puits, mines et fontaines d'Auvergne*, Clermont-Ferrand, BMIU, MS 716.
- DENON, Vivant, *Pages d'un journal de voyage en Italie*, éd. Elena del Ponta, Paris, Le Promeneur, 1998.
- DIDIER, Charles, *Voyage en Italie*, Paris-Genève, Editions Slatkine, « Collection Fleuron », 1996.
- DUPERRON DE CASTERA, *Histoire du Mont Vésuve, avec l'explication des phénomènes qui ont coutume d'accompagner les embrasements de cette montagne*, Paris, Huart, 1749.
- Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers [...]*, Paris, Briasson [...], 1751-1772, 17 vol. et 10 vol. pl.
- FALCONI, Marco Antonio delli, *Dell'incendio di Pozzuoli*, Napoli, G. Stulzbach, 1539.
- FAUJAS DE SAINT-FOND, Barthélémy, *Recherches sur les volcans éteints du Vivarais et du Velay*, Grenoble, 1778.
- FIGUIER, Louis, *La Terre et les mers ou description physique du globe*, Paris, Hachette, 1874.

- FITZGERALD, Francis Scott, *La Fêlure*, Paris, Gallimard Folio, 1993.
- FLAMMARION, Camille, *L'Éruption du Krakatoa et les tremblements de terre*, Paris, Marpon et Flammarion, 1890.
- Les Éruptions volcaniques et les tremblements de terre*, Krakatoa, La Martinique, Espagne et Italie, Paris, E. Flammarion, s.d. [1903].
- Astronomie populaire, description générale du ciel*, [première édition, Marpon et Flammarion, 1879], Paris, E. Flammarion, 1908.
- FLAUBERT, Gustave, *Bouvard et Pécuchet* (1881), éd. C. Gothot-Mersch, Paris, Folio, 1950.
- FORBIN, Comte de, *Souvenirs de la Sicile*, Paris, Delaunay, 1823.
- GAMALEYA, Boris, *Le Volcan à l'envers ou Madame Desbassyns, le Diable et le Bon Dieu*, Saint-Leu, Imprimerie libre réunionnaise, coll. Deux noirs, 1983.
- GARNIER, Robert, *Hippolyte* (1573), éd. Lebègue, Paris, Les Belles-Lettres, 2000.
- GASSENDI, *De motu impresso a motore translato. Epistolae duae, in quibus aliquot praecipuae, tum de motu universe, tum speciatim de motu terrae attributo, difficultates explicantur*, Paris, 1642, repris de l'édition posthume des *Opera omnia* en six tomes, Lyon, 1658, tome III.
- Syntagma totius philosophiae*, in *Opera omnia* tomes I et II.
- GAUTIER, Théophile, *Arria Marcella, souvenir de Pompéi*, (*Revue de Paris*, 1852), in *Œuvres*, éd. P. Tortonese, Paris, Laffont, Bouquins, 1995.
- GIONO, Jean, *Fragments d'un paradis*, Paris, Gallimard, L'Imaginaire, 1978.
- GIREAUDEAU, M. J., *L'Italie, la Sicile, Malte, la Grèce et la Turquie. Souvenirs de voyage historiques et anecdotiques*, Paris, Guyot, 1835.
- GOETHE, Johann Wolfgang von, *Italienische Reise*, éd. Herbert von Einem. In *Werke*, « Hamburger Ausgabe » en 14 tomes, Munich 1974, tome 11. *Voyage d'Italie*, in *Goethe, ses mémoires et sa vie*, traduits et annotés par Henri Richelot, Paris : J. Hetzel, 1863, tome 2, 345-538.
- Zeichnungen*, éd. par Petra Maisak, Stuttgart 1996.
- GONCOURT, Edmond de, *Journal*, éd. R. Ricatte, II, Laffont, Bouquins, 1956.
- GRACQ, Julien, *Le Rivage des Syrtes*, Paris, Corti, 1951.
- GUETTARD, Jean Étienne, « Mémoire sur quelques montagnes de France qui ont été des volcans », in *Histoire et Mémoires de l'Académie royale des sciences*, année MDCCCLII, 1756, nouvelle édition, Amsterdam, 1761.
- Observations faites dans un voyage de Vichy à Paris et autres lieux*, *Archives de l'Académie des sciences*, dossier Guettard, n° 61, S. 1618.

- HAMILTON, Sir William, *Campi Phlegreei, observations sur les volcans des Deux-Sicules*, Naples, 1776.
- HÉRY, M.L.P., *Fables créoles et explorations dans l'intérieur de l'île de Bourbon*, Typographie et lithographie J. Rigal, et Cie (nouv. éd.), 1883.
- HOUAT, Louis Timogène, *Les Marrons*, 1844, rééd. AIPDES – Piton – Sainte-Rose, La Réunion.
- HUGO, Victor, *L'Année terrible* (1872), éd. Y. Gohin, Paris, Gallimard, « Poésie », 1985.
- JACOB DE CORDEMOY, D', « Itinéraire d'un voyage au volcan en 1862 », in André ROUSSIN, *Album de l'Île de la Réunion...*, 4<sup>e</sup> volume, Saint-Denis (Ile de la Réunion), 1867, p. 110-118.
- LACROIX, Alfred, *Un Voyage géologique en Sicile en 1781. Notes inédites de Dolomieu*, Extrait du *Bulletin de la Section de Géographie*, 1918.  
*La montagne Pelée après ses éruptions*. Paris, Masson, 1908.  
*Le Volcan actif de l'île de la Réunion et ses produits*, Paris, Gauthier-Villars, 1936.
- LAMARTINE, Alphonse de, *Graziella*, 1849, Paris, Gallimard, Folio, 2000.
- LE TASSE, *La Jérusalem délivrée*, traduction, préface et notes par J-M. Gardair, Paris, Le Livre de Poche, chant XV.
- LASSELS, Richard, *An Italian Voyage* (1687), traduction française, Paris, L. Billaine, 1671, 2 vol.
- LATOUCHE, Henri de, *Fragoletta* (1830), Paris, Desjonquères, 1983.
- LOWRY, Malcom, *Under the Volcano* (1947) ; *Au-dessous du volcan*, Paris, Gallimard, Folio, 2001.
- MALAPARTE, *Kaputt*, Paris, Gallimard, 1946 ; éd. Folio, trad. J. Bertrand, 1982.  
*La Peau (La Pelle)* traduction R. Novella, 1949 ; éd. Folio, 1981.  
 Voir l'édition des *Opere scelte*, Mondadori, Milano, 1997.
- MARCELLUS, Vicomte de, *Vingt jours en Sicile*, Paris, Debécourt, 1841.
- MARCHESINO, Francesco, *Copia di una lettera di Napoli che contiene li stupendi, e gran prodigi apparsi sopra a Pozzolo*, 1538.
- MAUPASSANT, Guy de, *En Sicile* (1886), éd. Henri Mitterand, Paris, Complexe, 1993.
- MENDÈS, Catulle, *Soixante-treize jours de la Commune*, Paris, Lachaud, 1871.
- MISSON, Maximilien, *Nouveau Voyage d'Italie*, La Haye, Van Bulderen, 1691, 1694, 1698, 1702, 1717, 1722.

- NAUDÉ, Gabriel, *Discours sur les divers incendies du Mont-Vésuve, et particulièrement sur le dernier qui commença le 16 décembre 1631*, in *Lettres*.
- NERO, F del, « Sul terremoto di Pozzuoli dal quale ebbe origine la montagna nuova, nel 1538 », in *Documenti relativi al tempo e al governo di Don Pedro da Toledo, vice-re di Napoli dal 1532 al 1553*, *Archivio Storico Italiano*, vol IX, Serie I, 1846.
- NERVAL, Gérard de, « Octavie », in *Les Filles du feu*, Paris, Garnier-Flammarion, 1994.
- NIETSCHE, Friedrich, *Le Gai Savoir (La Gaya Scienza, 1881-1887)*, trad. P. Klossowski, Paris, Club Français du Livre, 1957.
- ONFRAY, Michel, *Le Désir d'être un volcan*, Paris, Grasset, 1996.
- PARÉ, Ambroise, *Des monstres et prodiges*, collection Fleuron, texte intégral, préface de G. Mathieu-Castellani, Paris-Genève, éditions Slatkine, 1996, chapitre XVI, pp. 125-134.
- PEIRESC, Nicolas Claude Fabri de, « À Bouchard » (18 février 1633) et « A Cassiano dal Pozzo » (30 mai 1635) in *Lettres*, éd. Par P. Tamizey de Larroque, Paris, Imprimerie Nationale, 1888-1898, 7 volumes.
- PONTUS DE TYARD, *Le Premier Curieux (1557)*, in *The Universes of Pontus de Tyard*, éd. J.C. Lapp, Cornell University Press, Ithaca, New York, 1950.
- RIMBAUD, Arthur, *Œuvres complètes*, Paris, Bouquins, 1980.
- ROLAND DE LA PLATIÈRE, Jean-Marie, *Lettres écrites de Suisse, d'Italie, de Sicile et de Malte, en 1776, 1777 et 1778*, Amsterdam, s.n. éd., 1780, 6 vol.
- RONSDARD, Pierre de, *Œuvres complètes*, éd. J. Céard, D. Ménager et M. Simonin, Paris, Bibliothèque de la Pléiade, tomes 1 et 2, 1994.
- SAND, George, *L'Histoire du Rêveur*, Paris, F. Aubier, 1931.
- SIMOND, L., *Voyage en Italie et en Sicile*, Paris, Sautet et Compagnie Libraires, 1828.
- SONTAG, Susan, *The Volcano Lover*, 1992 ; trad. S. Bastide-Foltz, *L'Amant du volcan*, Paris, Bourgeois, 1995.9
- STAËL, Madame de, *Corinne ou l'Italie (1807)*, éd. S. Balayé, coll. « Folio », Paris, Gallimard, 1985.
- TOCQUEVILLE (de), Alexis de, *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, vol. V, 1957.
- TOLEDO, P. G., *Ragionamento del terremoto, del Nuovo Monte, dell'apprimiento di terra in Possuolo nell'anno 1538*, G. Sultzbach, Naples, 1539.
- VÉLAIN, C., *Description générale de la Presqu'île d'Aden, de l'île de la Réunion, des îles Saint-Paul et Amsterdam (étude géologique de l'île de la Réunion)*. Paris : Typographie. A. Hennuyer, 1878.

- VERNE, Jules, *Cinq semaines en ballon* (1863) ; Paris, Hachette, 1972.  
*Voyages et Aventures du capitaine Hatteras* (1866) ; Paris, Hachette, 1979.  
*Voyage au Centre de la Terre* (1864), éd. J. P. Goldenstein, Paris, Press Pocket, 1991.  
*Vingt mille lieues sous les mers* (1870) ; Paris, Hachette, 1975.  
*Le Pays des fourrures* (1873) ; Paris, Hachette, 1992.  
*Hector Servadac* (1877) ; Paris, Hachette, 1976.  
*Robur le Conquérant* (1886) ; Paris, Hachette, 1978.  
*Le Volcan d'Or* (1899), Paris, Folio, 1995.
- VIALATTE, Alexandre, *Dernières nouvelles de l'homme*, Paris, Julliard, 1978.  
*L'Auvergne absolue*, Paris, Julliard, 1983.
- VILLAMONT, Jacques de, *Les Voyages du Seigneur de Villamont*, 1<sup>re</sup> éd. 1695 ;  
Lyon, Cl. Lariot, 1606 : livre I, chap. 21 à 24.
- VINSON, A., *Salazie ou le Piton d'Anchaine, Légende créole*, P., Delagrave, 1888.
- VIOLLET-LE-DUC, Emmanuel. *Lettres sur la Sicile à propos des événements de juin et juillet 1860*, Paris, Bance fils, F. Chamerot, 1860.
- VIRET, Pierre, *Disputations chrestiennes* (1544) ; éd. Moderne : *La Cosmographie infernale*, texte de 1552, préface Christophe Calame, éd. de la Différence, 1991.

*C Sources folkloriques hawaïennes*

- ARIOLI, *Laakaumokuakea Queenie*, Hawaiian Folk Tales, Honolulu, Victoria Publishers, 1973, 42 p.
- ARMITAGE, George T. and Henry P. JUDD, *Ghost Dog and other Hawaiian Legends*, Honolulu, Advertiser Publishing C°, 1944.
- ASHDOWN, Inez, *Ka Lua Pele o Haleakala (the Crater)*, Honolulu, Bishop Museum Archives, Ms Doc 60, 1960.
- EMERSON, Nathaniel B., *Pele and Hiiaka, a myth from Hawaii*, revised edition, Honolulu, 'Ai Pohaku Press, 1997.  
*Unwritten Literature of Hawai'i, the sacred songs of the Hula*, introduction by Glen Grant & Keone Nunes, Honolulu, Mutual Publishing, 1998.
- FORNANDER, Abraham, *Fornander Collection of Hawaiian Folk-lore*, Honolulu, Bishop Museum Press, 1916-17  
*Ancient History of the Hawaiian People*, with an introduction by Glen Grant, Honolulu, Mutual Publishing, 1996.

- HENRY Teuira, *Ancient Tahiti*, Honolulu, Bernice P. Bishop Museum, Bulletin 48, 1928 ; Kraus Reprint, Millwood, N.Y., 1985.
- KALAKAUA, *The Legends and Myths of Hawai'i, the fables and folk-lore of a strange people*, Honolulu, Mutual Publishing, 1999.
- KAME'ELEIHIWA, Lilikala K., *A legendary tradition of Kamapua'a, the Hawaiian Pig-God*, Honolulu, Bishop Museum Press, 1996.
- KAWAHARADA, Dennis, editor, *Voyaging Chiefs of Havai'i*, Honolulu, Noio, Kalamaku Press, 1995.
- LAWRENCE, Mary Stebbins, *Stories of the Volcano Goddess*, Honolulu, Crossroads Bookshop Ltd, 1912.
- MULLINS, Joe, *The Goddess Pele, Honolulu, Aloha Graphics and Sales*, 1977.
- PUKU'I Mary Kawena, CURTIS Caroline, ROBINSON Don, *Hawai'i Island Legends, Pikoï, Pele and Others*, Honolulu, Kamehameha Schools Press, 1996.
- THRUM, Thos. G., *Hawaiian Folk Tales*, Honolulu, Mutual Publishing, 1998.
- WESTERVELT, William D., *Myths and Legends of Hawai'i*, Honolulu, Mutual Publishing, 1999.
- WESTERVELT, William D., *Hawaiian Legends of Volcanoes*, Honolulu, Mutual Publishing, 1999.

## II SOURCES SECONDAIRES :

- ÆBISCHER, Paul, « Esp. *volcan*, it. *vulcano*, fr. *volcan* : une conséquence de la découverte de l'Amérique centrale », in *Zeitschrift für romanische Philologie*, LXVII (1951).
- BACHELARD, Gaston, *La Formation de l'esprit scientifique. Contribution à une psychanalyse de la connaissance objective*, Paris, Vrin, 1938 ; 1986.  
*La Psychanalyse du feu*, Paris, Paris, Gallimard, Idées, 1949 ; 1972.
- BACHTHOLD-STAUPLI, Hanss, « Ätna » et « Hölle » in *Handwörterbuch des deutschen Aberglaubens*, réimpression Berlin, New York 1967, tome 1, p. 668-69, tome 4, p. 224.
- BASTIAENSEN, Michel, « Voyageurs de la Renaissance et phénomènes volcaniques en Italie », in *Annali d'italianistica* 144 (1996), *L'odeporica/hodoeporics*, éd. L. Monga.
- BECKWITH, Martha, *Hawaiian Mythology*, Honolulu, The University Press of Hawaii, 1970.

- BELLENGER, Yvonne, « Le récit de voyage par lettres dans le *Nouveau Voyage d'Italie* de Misson », in *Art de la lettre. Art de la conversation à l'époque classique en France*, éd. B. Bray et C. Strosetzki, Paris, Klincksieck, 1995, p. 305-323.
- BERNARD-GRIFFITHS, Simone, « Images de Pompéi dans la littérature romantique française », In *Il Vesuvio e le città vesuviane, 1730-1860*, éd Giuseppina Cafasso, Jean Ehrard, Giulia Papoff et Laura Vallet, C.U.E.N., 1998.
- BERQUE, Augustin, *Écoumène - Introduction à l'étude des milieux humains*. Paris : Belin, Coll. Mappemonde, 2000.
- BERTHIER, Philippe, « Au-dessous du volcan », in *Madame de Staël*, Corinne ou l'Italie, textes réunis par J.L. Diaz, *Romantisme*, Paris, SEDES, 1999.
- BERTRAND Dominique, éd., *Figurations du volcan à la Renaissance*, Paris, Champion, 2001.  
 Éd., *La Légende de l'Etna*, Clermont, P.U.B.P. , collection *Volcaniques*, 2004.  
 Éd., *Nature et politique, logique des métaphores telluriques*, Clermont, P.U.B.P. , collection *Volcaniques*, 2004.  
 Éd., avec la collaboration de Brice GRUET, *L'Invention du paysage volcanique*, Clermont, P.U.B.P. , collection *Volcaniques*, 2004.
- BLUMENBERG, Hans, *Arbeit am Mythos*, Frankfurt, Suhrkam Verlag, 1996.
- BOBBÉ, Sophie, *Autrement, Volcans en feu, lieux de vie et de mort*, n° 103, janvier 1998.
- BOUYASSE, Philippe et BOUYASSE-CASSAGNE, Thérèse, « La montagne vivante, dans l'ombre des dieux », in *Autrement, op. cit.*, p. 93-95.
- BRUCE, Victoria, *No apparent danger*, New York, Happer Collins, 2001.
- BRUDO, Annie, « Auguste de Sayve et la Sicile », *Viaggio nel Sud, III, Il profondo Sud : Calabria e dintorni*, a cura di E. Kanceff e R. Rampone, CIRVI, Genève, Slatkine, 22-26 maggio 1990, pp. 437-461.  
 « A. de Tocqueville et E. Viollet-le-Duc en Sicile », *Il Risorgimento in Sicilia – Quaderni di studi storici Sicilia ed Europa- Anno VII (N. S.)- Quaderno n. 2*, Palermo, S. F. Flaccovio Editore, 1975, pp. 3-13.
- BRUNEL, Pierre, « Portrait d'Haroun Tazieff en docteur *Vulcain* », in *Dictionnaire des mythes d'aujourd'hui*, Paris, Éditions du Rocher, 1999, p. 837-838.
- BURGOS, Jan et RUBINO, Gianfranco, *L'Île et le Volcan, Formes et forces de l'imaginaire*, Paris, Minard, 1997.
- BUTOR, Michel, *Le Point suprême et l'Âge d'or, à travers quelques œuvres de Jules Verne*, 1949, in *Répertoire I*, Paris, Minuit, 1960, p. 130-162.

- CAFASSO, Giuseppina, EHRARD, Jean, PAPOFF Giulia et VALLET Laura, *Il Vesuvio e le città vesuviane, 1730-1860*, C.U.E.N., 1998.
- CÉARD, Jean, *La Nature et les prodiges*, Genève, Droz, 1966.
- CHAPERON, Danielle, *Camille Flammarion, entre astronomie et littérature*, Imago, 1998.
- CHEVALLIER, Élisabeth, *Iter Italicum. Les Voyageurs français à la découverte de l'Italie ancienne*, Genève, Slatkine, 1984.
- « La diffusion de l'information par la littérature de voyage au XVIII<sup>e</sup> siècle : le Vésuve et les phénomènes volcaniques », in *Revue de littérature comparée*, LV, 1981, p. 39-53.
- CHEVALLIER, Raymond, *Lecture du temps dans l'espace. Topographie archéologique et historique*, Paris, Picard, 2000.
- CRUPI, Paola, « Una storia d'amore all'ombra del Vesuvio : *Fragoletta* di Henri de Latouche (1828) », in *Il Vesuvio, op. cit.*
- DELCOURT, Marie, *Héphaïstos ou la légende du magicien*, Paris, Les Belles-Lettres, 1982.
- DELEUZE, Gilles, *Logique du sens*, Paris, Minuit, 1969.
- Francis Bacon. Logique de la sensation*, Paris, Éditions de la Différence, 1981.
- DELON, Michel, *L'Idée d'énergie au tournant des Lumières (1770-1820)*, Paris, P.U.F., 1998.
- DUNIS, Serge, *Sans Tabou Ni Totem, inceste et pouvoir politique chez les Maori de Nouvelle-Zélande*, Paris, Fayard, 1984. *Ethnologie d'Hawai'i, homme de la petite eau, femme de la grande eau*, Paris, Presses Universitaires Créoles-l'Harmattan, 1990.
- « Cultes Solaires ou de l'inceste en Égypte et en Polynésie », in *Le Pacifique ou l'odyssée de l'espèce, bilan civilisationniste du grand Océan*, Dunis dir., Paris, Klincksieck, 1996, p. 99-140.
- EHRARD, Jean, « Du Vésuve au Puy-de-Dôme. La volcanologie des dictionnaires, de l'*Encyclopédie* à Pierre Larrousse », in *Il Vesuvio e le città vesuviane, op. cit.*
- FINNEY, Ben R., *Hokule'a, the Way to Tahiti*, New York, Dodd, Mead & C°, 1979.
- Île Necker and Other Mysterious Islands of Hawai'i*, 2001.
- FOUCART, Claude, « Volcans et Vésuviens », in *Dictionnaire des Mythes d'aujourd'hui*, Paris, Éditions du Rocher, 1999, p. 837-838.
- FOUCAULT, Michel, *Les Mots et les Choses*, Paris, Gallimard, 1966.
- L'Archéologie du savoir*, Paris, Gallimard, 1969.

- FOULON, Éric, éd., *Connaissance et représentation des volcans dans l'Antiquité*, Clermont-Ferrand, P.U.B.P., coll. Erga, 2004.
- FURCHHEIM, Federico, *Bibliografia del Vesuvio*, Naples, 1997.
- GRUET, Brice, « Paysages rêvés, paysages vécus : la Campanie tellurique et ses habitants, de la destruction de Pompéi à l'éruption du Monte Nuovo », in *Géographie et Cultures*, n° 30, 1999.
- GUÉBOURG, J.-L., « La représentation cartographique de l'île de la Réunion du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle », in *MappeMonde*, n° 2/1991, 1991, p. 1-7.
- GUICHARDET, Jeannine, « Arria Marcella et Gradiva : deux rêves pour un volcan », in *L'Île et le volcan, formes et forces de l'Imaginaire*, op. cit..
- GRUSZOW, Sylvie et MICHEL, Sylvie, « Entre mythe et science : un parcours au cœur de la volcanologie », in *Autrement*, op. cit.
- GUICHARDET, Jeannine, « Arria Marcella et Gradiva : deux rêves pour un volcan », in *L'Île et le volcan, formes et forces de l'Imaginaire*, op. cit.
- JEANNERET, Michel, *Perpetuum mobile*, Paris, Macula, 1998.
- KANE, Herb Kawainui, *Pele*, Hawaii, The Kawainui Press, 1996, 71 p.
- KAYE, G., *Hawai'i Volcanoes, the story behind the scenery*, Las Vegas, K.C. Publications, 1976.
- KRAFFT, Maurice et Katia, *Volcans. Le réveil de la Terre*. Hachette Réalités, Les quatre éléments, 1979.
- Les Feux de la terre, Histoires de volcans*, Paris, Gallimard, Découvertes, 1995.
- LE BIHAN, Olivier, « À chacune le sien : images et interprétations de la chimère de l'Antiquité à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle », in *Corps, art et société. Chimères et utopies*, textes présentés par Lydie Pearl, Nouvelles Études anthropologiques, l'Harmattan, Paris, 1998, p. 31-56.
- Mac BRIDE, L. R., *About Hawaii's Volcanoes*, revised edition, October 1986, Hilo, Hawaii, The Petroglyph Press.
- MACDONALD, Gordon A., ABBOTT, Agatin T., PETERSON, Frank L., *Volcanoes in the Sea, the geology of Hawaii*, second edition, Honolulu, University of Hawaii Press, 1983.
- MACK, J., *Haleakala, the story behind the scenery*, Las Vegas, K.C. Publications, 1979.
- MARTINET Marie-Madeleine, *Le Voyage d'Italie dans les littératures européennes*, Paris, P.U.F., 1996.
- MONNEYRON, Frédéric, « Écritures nietzschéennes de la montagne », in *Montagnes imaginées, montagnes représentées. Nouveaux discours sur la montagne de l'Europe au Japon*, Grenoble, Ellug, 2000, pp. 277-292.

- MORELLO, André-Alain, « L'appel du Tangri, une lecture du *Rivage des Syrtes* », in *L'île et le volcan, formes et forces de l'imaginaire*, Paris, Minard, 1996, p. 243-264.
- NIMMO, H. Arlo, « Pele, ancient goddess of contemporary Hawaii », in *Pacific Studies*, Honolulu, Vol. 9, N° 2, March 1986, p. 121-179.
- Arlo, « Pele's journey to Hawai'i : an analysis of the myths », in *Pacific Studies*, Honolulu, Vol. 11, N° 1, November 1987, p. 1-42.
- « The cult of Pele in traditional Hawai'i », in *Bishop Museum Occasional Papers*, Honolulu, Volume 30, June 1990, p. 41-87.
- « The Pele Literature : an annotated bibliography of the English-Language Literature on Pele, Volcano Goddess of Hawai'i », in *Bishop Museum Bulletin in Anthropology*, 4, Honolulu, Bishop Museum Press, 1992.
- PARASCANDOLA, A., « Il Monte Nuovo ed il Lago Lucrino », in *Bollettino della Società dei Naturalisti in Napoli*, vol. 55, 1946.
- SCARTH, Alwyn, *Vulcan's Fury. Man against the Volcano*, Yale University Press, London and New Haven, 1999.
- STANLEY, Williams, *Der Feuerberg. Wie ich den Ausbruch des Vulkans Galeras überlebte*, Munich, Bertelsmann Verlag, 2001.
- SERRES, Michel, *Statues*, Paris, Champs Flammarion, 1989.
- SYLVOS, Françoise, éd., *L'imaginaire du volcan : du mythe au récit*, Paris, L'Harmattan, 2003.
- TAZIEFF, Haroun et VARET, Jacques, « Volcanisme et volcanologie », in *Encyclopædia Universalis*, t. 23.
- THÜSEN, Joachim von der, « Juliette und der Vulkan », in *Merkur*, XLV/1, 502, 1991.
- « Die Lava der Revolution fließt majestätisch : Vulkanische Metaphorik zur Zeit der Französischen Revolution », in *Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte*, Deutsches Historisches Institut, Paris, 23/2 (1996), p. 113-143.
- « Painting and the Rise of Volcanology : Sir William Hamilton's *Campi Phlegraei* », in *Endeavour* 23/3 (1999), p. 106-109.
- TUFANO, Antonella, *Les Paysages volcaniques. Les mythes, la science, l'art*, thèse soutenue à l'E.H.E.S.S., dir. A. Roger, novembre 2000.
- TUZET, Hélène, *Voyageurs français en Sicile au temps du romantisme*, Paris, Boivin, 1945.
- VERMIJ, Rienk, « Subterranean fire. Changing theories of the earth during the Renaissance », in *Early Science and Medicine*, 3-4, Leiden 1998.

WRIGHT, Thomas L., TAKAHASHI, Taeko Jane, GRIGGS J.D., *Hawai'i Volcano Watch, a pictorial history, 1779-1991*, Honolulu, University of Hawaii Press and Hawaii Natural History Association, 1992.